

అనువాదిత కెత్త

‘భే..భే.. దిల్లియవళు అంత తోరిచిబిట్టుల్లా... వేద పారాగత, కండ కండ హోటీలొనల్లి కాఫి కుడితానా? ఇవళు హేళోందల్లా దిల్లియల్లి నడెయుతై. నన్న ఉలిన వ్యేదికర బగ్గె ననగే గొత్తుకణే. కాలిగే దోషవల్ల కుడితియా?’

‘బేడే’ – రాజప్పున దని స్క్రీణవాగి కేళితు.

‘నోడిదెయేనే? హాలు సహా కుడియల్లు అంతానే. ఆ కాలద రాజప్పనే ఇవను అంత అనిస్తూ ఇదే. వేద పరణ మాడికాడలే ఎష్టుయి కమ్మునిష్టు బాదుబిపుత్తే నోదు? రాజప్ప నిన్నంధ వేదపారాగతరన్న నోడిదై కాలిగే ఎరిగి నమశ్వార మాడబేకయనిసుతై కణేం. సత్కావాగి హేళైని, సంస్కత మంత్రగళను కలితపరింద హేళిసి కేళబేకు అంత ననగే ఒకళ ఆసే దిల్లియల్లి ఒందు శాలేయల్లి ఒఱ్ప సంస్కత మేఘు ఇద్దారే. నమ్మవరు. శ్రీనివాస వరదా అంత హేసరు. మంత్ర హేళిదై గంచే బారిసిద హాగే ఇరుతే. అవరన్న ఆగాగ మనగే కరిసి పురుష సూక్త హేళిని కేళైని. ఒందు సల హేళిదరే కప్పు రూపాయి దాక్కిణే. ఉఱడి నూయివాగి నోడిదేరి అవరిగి కనకాభిషేక మాడబిమదు. ఆదరే నెన్నిద ఆగోదు ఇష్టేం. ఉఱడి నూయికొన్ని ఒకళమ్ము తప్ప కేలస మాడ్దిఏ. నావంతూ ఎష్టు తప్ప కేలస మాడ్దిఏ. అదూ నిన్నంతక కేలసదల్లి ఇరోపనిగి కేళబేకే. అదక్కే నిన్నంత వేద కలితపరన్న కరిసి గౌరవిసోదు ఒందు బగేయ ప్రాయిశ్శై అంత అందుకోా.’

‘బిడువిల్లదే నివే మాతాడ్తు ఇధ్విరల్ల. అవరన్న స్ఫూర్టు మాతనాడోదిక్కే బిడి..’ ఎందఱు సయోజు.

‘హోదమదు, మాతనాడోదిక్కే తురుమాడిదరే నిల్లిసోదిల్ల. నన్న ఉయ్యోగ అంతమ్మ. నీను స్ఫూర్టు సామ వేదద బగ్గె హేళు. కేళబేకం ఒకళ ఆసే ఆగ్నా ఇదే.’

‘నన్నన్న దిల్లియవళు అంత హేళ ఈగి నివ్వ అవరన్న హేగే కేళోదు చేన్నాగిదెయే? వేద హేళోదిక్కే హోత్తు గొత్తు ఇల్లవేను?’ ఎందఱు సయోజు.

‘ననగే ఇయో ఆతంకదల్లి బడబడాయిశ్శునే ఇధ్విని. నీను హేళోదూ సరియే, సయోజు. రాజప్ప ఎద్దోళు, నిమ్మ మనగే హోగేశాని. నిన్న హెండతి మశ్శల్నేల్లా నోడిబేకు అంతిస్తూ ఇదే. నమగే ఈవత్తు నిమ్మ మనయిట్లే ఉఱడి తగోఁ, హణ్ణాదరూ తిన్న. కాఫియిన్నో, హాలమ్మో ముచ్చోదిల్లా అంతయా.’

‘ఇద్దక్కిద్దయే నిమ్మ మనగే ఉఱడిక్కే బిలేని అందై హేగే? పాప, అవర హెండ్రు ఏన్నాడ్తురో? మనయిల్లి అనుకూల హేగోఁ? ఏనూ గొత్తుల్లద హేగే మాతాడిదరే..’ ఎందఱు సయోజు.

‘ఇదు దిల్లి అల్లా కణే, తిల్సోణ! దిల్లియల్లే ఒఱ్పరిగే అడిగే అందూ అధిక హోటీ ఉఱకానే. ఇల్లేల్లా హేచ్చూకి ఇబ్బు ఉఱచా మాడోలే అష్టు అడిగే మాడిట్టితారే. నన్న ఉలిన బగ్గె ననగే గొత్తిల్లా? నిన్నన్న యాకే కరెదుకేందు ఒందే గొత్తా? నన్న ఉలిన హిరిమెయన్న తోరిశలిక్కే. చిక్క వయస్థల్లి ఇవర మనయిల్లి ఎష్టు సల ఉఱడి మాడిద్దిని గొత్తా? ఇవన అమృ ఒందు ఉప్పినకాయి మాడోరు, అదక్కే హేసరేనో రాజప్ప? యేసా. మాకాలిగేశమ. హేనిన వాసనే ఇరోదల్లా. బాయ్యి హాకాదరే ఎష్టు రుచియాగిరోదు గొత్తే! నిన్న అష్టు ఒట్టేయ భోజన త్రియరు. భక్త రు అంతలే హేళబిమదు. అల్లోనోఁ?’

అష్టు భోజన భక్తరో. అజ్ఞ కొఱడి హోద భూమియన్నేల్లా తిందు తోరిచిట్ట. ఇవను, ఉఱడి బయసి మనగే బరుత్తేనే ఎన్నత్తునల్లా, ఈ పరిష్కతియన్న హేగే సంబాళిసువుదు? ఈ